

PL
Treść instrukcji wg norm EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / Rozporządzenia (EU) 2016/425
Producent: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska. Opis wyrobu: Rękawice ochronne są środkiem ochrony osobistej służącym do ochrony ręk przed zagrożeniami mechanicznymi oraz termicznymi powstającymi podczas spawania łukowego oraz ogniowego. Rękawice zostały zaprojektowane i wykonane w taki sposób aby w przewidzianych warunkach użytkowania, dla яких zostały przeznaczone, użytkownik mógł swobodnie wykonywać czynności związane z występującym zagrożeniem mechanicznym i termicznym, mając zapewnioną ochronę na określonym poziomie. Rękawice wykonane są z naturalnej skóry. U osób uczulonych na ww. materiały może wystąpić reakcja alergiczna. Zalecenia użytkownika rękawic: Nie używać rękawic o niewłaściwym rozmiarze, zbyt luźnych lub ciasnych. Nie wolno używać rękawic uszkodzonych, brudnych i wilgotnych, ponieważ tracą one wówczas swoją funkcję ochronną. Rękawice nie powinny być noszone jeśli istnieje ryzyko wогdgnięcia pręci poruszające się częściami maszyn. Przed każdym rozpoczęciem stosowania rękawic sprawdzić czy nie wykazują one śladów zużycia bądź uszkodzeń. Obecnie nie istnieje żadna znormalizowana norma badania pozwalająca wykrywać przenikanie promieniowania UV przez materiały na rękawice, ale obecnie stosowane metody konstrukcji rękawic ochronnych dla spawaczy zazwyczaj nie pozwalają na przenikanie promieniowania UV. Te rękawice nie zapewniają ochrony przed porażeniem elektrycznym wywołanym wadliwym sprzętem lub pracą pod napięciem, a rezystancja elektryczna jest zmniejszona, jeżeli rękawice są mokre, brudne lub nasiąknięte potem, co może zwiększyć zagrożenie. Po skończonej pracy rękawice oczyścić za pomocą szczotki lub szmatki. Nie prac i nie czyszczyć chemicznie. Produkt przechowywać w chłodnym, suchym, ciemnym, dobrze wentylowanym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura +5 do +25 st. C, wilgotność < 60%. Zbyt duża wilgotność powietrza, temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na ich jakość. Dostawca nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Rękawice należy transportować w opakowaniach kartonowych lub z tworzywa sztucznego. Opakowanie powinno zapewniać wentylację. Nieużywane rękawice zachowują trwałość do dwóch lat od daty zakupu. Zużyte rękawice należy utylizować zgodnie z lokalnymi regulacjami dotyczącymi utylizacji materiałów z których zostały wykonane rękawice. Jednostka notyfikowana: MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Chorwacja. Objasnienie oznaczeń: YATO - oznaczenie producenta; YT-74820 - nr katalogowy producenta; CE - znak zgodności z wymaganiami dyrektyw nowego podejścia; 10 - rozmiar rękawic wg EN ISO 21420; „symbol i” - znak oznaczający, że powinny być precyzytane informacje uzupełniające; „symbol młotka” - kategoria zagrożenia oznaczająca zagrożenia mechaniczne; EN 388 - numer normy europejskiej dotyczącej rękawic chroniących przed zagrożeniami mechanicznymi; 2122X- poziomy skuteczności ochrony wg badań zgodnie z normą EN 388; odporność na ścieranie: poziom skuteczności 2; odporność na przecięcie: poziom skuteczności 1; wytrzymałość na rozdzielanie: poziom skuteczności 2; odporność na przekucie: poziom skuteczności 2. Odporność na przebicia, nie oznacza ochrony przed przebiciami ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły do zastrzyków; odporność na przecięcie: poziom skuteczności X - test nie został przeprowadzony. EN 407 – numer normy europejskiej dotyczącej rękawic chroniących przed zagrożeniami termicznymi; „symbol płomienia” - kategoria zagrożenia oznaczająca zagrożenia termiczne; 411X4X - poziomy skuteczności ochrony wg badań zgodnie z normą EN 407; ograniczenie rozpraszczania się płomienia: poziom skuteczności 4; odporność na ciepło kontaktowe: poziom skuteczności 1; odporność na ciepło konwekcyjne: poziom skuteczności 1; odporność na ciepło promieniowania: poziom skuteczności X - test nie został przeprowadzony; odporność na małe rozpryski stopionego metalu: poziom skuteczności 4; odporność na duże rozpryski stopionego metalu: poziom skuteczności X - test nie został przeprowadzony; EN 12477 – numer normy europejskiej dotyczącej rękawic ochronnych dla spawaczy; poziom zgrzesności: A – rękawice przeznaczone do spawania metodą MIG, MAG, MMA – wyższa ochrona, niższa zgrzesność; B – rękawice przeznaczone do spawania metodą TIG - niższa ochrona, większa zgrzesność. W celu zasięgnięcia szczegółowych informacji na temat znaczenia poziomów skuteczności należy się zapoznać z tabelą wymienionych norm europejskich. Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie toya24.pl

EN
Content of the manual according to EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / Regulations (EU) 2016/425
Producer: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland. Product description: Protective gloves are a means of personal protection used to protect the hand against mechanical and thermal hazards arising during arc and fire welding. The gloves have been designed and made in such a way that, in the expected conditions of use for which they were intended, the user could freely perform activities related to the occurring mechanical and thermal hazards, having protection at the level specified below. The gloves are made of natural leather. In people allergic to the above-mentioned materials, an allergic reaction may occur. Recommendations for use of gloves: Do not use gloves that are the wrong size, too loose or too tight. Damaged, dirty and damp gloves must not be used, as they lose their protective function. Gloves should not be worn if there is a risk of being caught in moving machine parts. Before each use of the gloves, check them for signs of wear or failure. Currently, there is no standardized test standard to detect UV transmission through glove materials, but current methods of constructing protective gloves for welders typically do not allow UV transmission. These gloves do not provide protection against electric shock from faulty equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if the gloves are wet, dirty or soaked with sweat, which may increase the risk. After finishing work, clean the gloves with a brush or cloth. Do not wash or dry clean. Store the product in a cool, dry, dark, well-ventilated and locked room, both before and after use. Storage conditions: temperature +5 to +25 degrees C, humidity < 60%. Too much humidity, temperature or intense light can adversely affect their quality. The supplier is not responsible for the quality of the product stored contrary to the recommendations. Gloves should be transported in cardboard or plastic packaging. The packaging should provide ventilation. Unused gloves last up to two years from the date of purchase. Used gloves should be disposed of in accordance with local regulations regarding the disposal of glove materials. Notified body: MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croatia. Explanation of symbols: YATO - manufacturer's symbol; YT-74820 - manufacturer's catalog number; CE - a mark of compliance with the requirements of the New Approach Directives; 10 - glove size according to EN ISO 21420; „symbol i” - a sign indicating that supplementary information should be read; „hammer symbol” - hazard category denoting mechanical hazards; EN 388 - the number of the European standard for gloves protecting against mechanical risks; 2122X- levels of protection effectiveness according to tests according to EN 388; abrasion resistance: performance level 2; cut resistance: performance level 1; tear strength: performance level 2; puncture resistance: performance level 2. Puncture resistance does not mean protection against punctures by pointed objects such as injection needles; cut resistance: performance level X - test not performed. EN 407 - the number of the European standard for gloves protecting against thermal hazards; „flame symbol” - hazard category denoting thermal hazards; 411X4X - levels of protection effectiveness according to tests in accordance with EN 407; flame retardant: performance level 4; contact heat resistance: performance level 1; resistance to convective heat: performance level 1; resistance to radiant heat: performance level X - test not carried out; resistance to small splashes of molten metal: performance level 4; resistance to large splashes of molten metal: performance level X - test not performed; EN 12477 - the number of the European standard for protective gloves for welders; dexterity level: A - gloves intended for MIG, MAG, MMA welding - higher protection, lower dexterity; B - gloves intended for TIG welding - lower protection, higher dexterity. Please refer to the European Standards listed for more details on the meaning of performance levels. Declaration of Conformity: available in the product card at toya24.pl

DE
Inhalt des Handbuchs gemäß EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / Verordnung (EU) 2016/425
Produzent: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Breslau, Polen. Produktbeschreibung: Schutzhandschuhe sind ein persönliches Schutzzmittel zum Schutz der Hand vor mechanischen und thermischen Gefahren beim Lichtbogen- und Feuerschweißen. Die Handschuhe wurden so konzipiert und hergestellt, dass der Benutzer unter den erwarteten Einsatzbedingungen, für die sie bestimmt sind, Tätigkeiten im Zusammenhang mit den auftretenden mechanischen und thermischen Gefahren frei ausführen kann und dabei über einen Schutz auf dem angegebenen Niveau verfügt. Die Handschuhe bestehen aus Naturleder. Bei Personen, die gegen die oben genannten Stoffe allergisch sind, Materialien kann es zu allergischen Reaktionen kommen. Empfehlungen zur Verwendung von Handschuhen: Verwenden Sie keine Handschuhe, die die falsche Größe haben, zu locker oder zu eng sind. Beschädigte, verschmutzte und feuchte Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, da diese ihre Schutzfunktion verlieren. Bei Gefahr, in bewegliche Maschinenteile eingeklemmt zu werden, sollten keine Handschuhe getragen werden. Überprüfen Sie die Handschuhe vor jedem Gebrauch auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung. Derzeit gibt es keinen standardisierten Teststandard zum Nachweis der UV-Übertragung

durch Handschuhmaterialien, aber aktuelle Methoden zur Herstellung von Schutzhandschuhen für Schweißer erlauben in der Regel keine UV-Übertragung. Diese Handschuhe bieten keinen Schutz vor Stromschlägen durch defekte Geräte oder Arbeiten unter Spannung, und der elektrische Widerstand verringert sich, wenn die Handschuhe nass, schmutzig oder schweißgetränkt sind, was das Risiko erhöhen kann. Reinigen Sie die Handschuhe nach Beendigung der Arbeit mit einer Bürste oder einem Tuch. Nicht waschen oder chemisch reinigen. Lagern Sie das Produkt sowohl vor als auch nach der Verwendung in einem kühlen, trockenen, dunklen, gut belüfteten und verschlossenen Raum. Lagerbedingungen: Temperatur +5 bis +25 Grad C, Luftfeuchtigkeit < 60 %. Zu viel Luftfeuchtigkeit, Temperatur oder intensives Licht können sich negativ auf die Qualität auswirken. Der Lieferant übernimmt keine Verantwortung für die Qualität des entgegen den Empfehlungen gelagerten Produkts. Handschuhe sollten in einer Karton- oder Kunststoffverpackung transportiert werden. Die Verpackung sollte für die Belüftung sorgen. Unbenutzte Handschuhe halten bis zu zwei Jahre ab Kaufdatum. Benutzte Handschuhe stellen gemäß den örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Handschuhmaterialien entsorgt werden. Benannte Stelle: MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Kroatien. Symbolerklärung: YATO - Herstellerbezeichnung; YT-74820 - Katalognummer des Herstellers; CE - ein Zeichen für die Einhaltung der Anforderungen der New-Approach-Richtlinien; 10 - Handschuhgröße nach EN ISO 21420; „Symbol i” - ein Zeichen, das darauf hinweist, dass ergänzende Informationen gelesen werden sollten; „Hammersymbol” - Gefahrenkategorie zur Kennzeichnung mechanischer Gefahren; EN 388 - Nummer der europäischen Norm für Handschuhe zum Schutz vor mechanischen Risiken; 2122X - Schutzwirkungsgrad gemäß Tests gemäß EN 388; Abriebfestigkeit: Leistungsstufe 2; Schnittfestigkeit: Leistungsstufe 1; Reißfestigkeit: Leistungsstufe 2; Durchstoßfestigkeit: Leistungsstufe 2. Durchstoßfestigkeit bedeutet nicht Schutz vor Durchstichen durch spitze Gegenstände wie z. B. Injektionsnadeln; Schnittfestigkeit: Leistungsstufe X - Prüfung nicht durchgeführt. EN 407 - Nummer der europäischen Norm für Handschuhe zum Schutz vor thermischen Gefahren; „Flammensymbol” - Gefahrenkategorie, die thermische Gefahren angibt; 411X4X - Schutzwirkungsgrad gemäß Tests gemäß EN 407; schwer entflammbar: Leistungsstufe 4; Kontakthitzebeständigkeit: Leistungsstufe 1; Beständigkeit gegen Konvektionsflamme: Leistungsstufe 1; Beständigkeit gegen Strahlungswärme: Leistungsstufe X - Prüfung nicht durchgeführt; Beständigkeit gegen kleine Spritzer geschmolzenen Metalls: Leistungsstufe 4; Beständigkeit gegen große Spritzer geschmolzenen Metalls: Leistungsstufe X - Prüfung nicht durchgeführt; EN 12477 - die Nummer der europäischen Norm für Schutzhandschuhe für Schweißer; Fingerfertigungsgrad: A - Handschuhe zum MIG-, MAG- und MMA-Schweißen - höherer Schutz, geringere Fingerfertigkeit; B - Handschuhe zum WIG-Schweißen - geringerer Schutz, höhere Fingerfertigkeit. Weitere Einzelheiten zur Bedeutung der Leistungsstufen entnehmen Sie bitte den aufgeführten europäischen Normen. Konformitätserklärung: verfügbar in der Produktkarte unter toya24.pl

RU
Содержание руководства согласно EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / Регламент (ЕС) 2016/425
Продюсер: TOYA S.A., ул. Soltysowicka 13/15, 51-168 Вроцлав, Польша. Описание товара: Перчатки защитные – средство индивидуальной защиты, предназначенное для защиты руки от механических и термических опасностей, возникающих при дуговой и огневой сварке. Перчатки были спроектированы и изготовлены таким образом, чтобы в предполагаемых условиях использования, для которых они были предназначены, пользователь мог свободно выполнять действия, связанные с возникающими механическими и тепловыми опасностями, имея защиту на уровне, указанном ниже. Перчатки изготовлены из натуральной кожи. У людей с аллергией на вышеуказанные материалы, может возникнуть аллергическая реакция. Рекомендации по использованию перчаток: Не используйте перчатки неподходящего размера, слишком свободные или слишком тесные. Нельзя использовать поврежденные, грязные и влажные перчатки, так как они теряют свою защитную функцию. Не следует надевать перчатки, если существует риск защемления движущимися частями машины. Перед каждым использованием перчаток проверяйте их на наличие следов износа или повреждений. В настоящее время не существует стандартизированного стандарта испытаний для обнаружения пропускания УФ-излучения через материалы перчаток, но современные методы изготовления защитных перчаток для сварщиков обычно не допускают пропускания УФ-излучения. Эти перчатки не обеспечивают защиты от поражения электрическим током при неисправном оборудовании или работе под напряжением, а электрическое сопротивление уменьшается, если перчатки мокрые, грязные или пропитаны потом, что может увеличить риск. После окончания работы протрите перчатки щеткой или тряпкой. Не стирать и не подвергать химической чистке. Храните продукт в прохладном, сухом, темном, хорошо проветриваемом и запираемом помещении как до, так и после использования. Условия хранения: температура от +5 до +25°С, влажность < 60%. Слишком высокая влажность, температура или интенсивный свет могут отрицательно сказаться на их качестве. Поставщик не несет ответственности за качество продукта, хранящегося вопреки рекомендациям. Перчатки следует транспортировать в картонной или пластиковой упаковке. Упаковка должна обеспечивать вентиляцию. Неиспользованные перчатки служат до двух лет с момента покупки. Использованные перчатки следует утилизировать в соответствии с местными правилами утилизации перчаточных материалов. Уполномоченный орган: MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Яворинска 3, HR-10040 Загреб-Дубрава, Хорватия. Расшифровка символов: YATO - обозначение производителя; YT-74820 - каталожный номер производителя; CE - знак соответствия требованиям Директивы Нового Подхода; 10 - размер перчаток по EN ISO 21420; „символ и” - знак, указывающий на необходимость прочтения дополнительной информации; „символ молотка” - категория опасности, обозначающая механические опасности; EN 388 - номер европейского стандарта перчаток, защищающих от механических рисков; 2122X - уровни эффективности защиты по результатам испытаний по EN 388; стойкость к истиранию: уровень производительности 2; устойчивость к порезам: уровень производительности 1; прочность на разрыв: уровень производительности 2; устойчивость к проколам: уровень эффективности 2. Устойчивость к проколам не означает защиту от проколов острыми предметами, такими как иглы для инъекций; устойчивость к порезам: уровень производительности X - испытание не проводилось. EN 407 – номер европейского стандарта для перчаток, защищающих от термических опасностей; „символ пламени” - категория опасности, обозначающая термическую опасность; 411X4X - уровни эффективности защиты по результатам испытаний в соответствии с EN 407; огнестойкий: уровень производительности 4; контактная термостойкость: уровень производительности 1; устойчивость к конвективному теплу: уровень производительности 1; устойчивость к тепловому излучению: уровень производительности X - испытание не проводилось; устойчивость к мелким брызгам расплавленного металла: уровень эффективности 4; устойчивость к крупным брызгам расплавленного металла: уровень эффективности X - испытание не проводилось; EN 12477 – номер европейского стандарта защитных перчаток для сварщиков; уровень ловкости: A - перчатки, предназначенные для сварки MIG, MAG, MMA - более высокая защита, более низкая ловкость; B - перчатки, предназначенные для сварки TIG - более низкая защита, более высокая ловкость. Пожалуйста, обратитесь к европейским стандартам, перечисленным для получения более подробной информации о значении уровней производительности. Декларация о соответствии: доступна в карточке товара на toya24.pl

UA
Зміст посібника згідно з EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / Регламент (ЄС) 2016/425
Продюсер: TOYA S.A., вул. Soltysowicka 13/15, 51-168 Вроцлав, Польща. Опис товару: Захисні рукавички - це засіб індивідуального захисту, який використовується для захисту рук від механічних і термічних впливів, що виникають під час дугового і вогневого зварювання. Рукавички розроблені та виготовлені таким чином, щоб в очікуваних умовах використання, для яких вони були призначені, користувач міг вільно виконувати дії, пов'язані з механічними та термічними небезпеками, що виникають, маючи рівень захисту на зазначеному нижче рівні. Рукавички виготовлені з натуральної шкіри. У людей з алергією на перераховані вище матеріалі, може виникнути алергічна реакція. Рекомендації щодо використання рукавичок: не використовуйте рукавички неправильного розміру, занадто вузькі або занадто тісні. Не можна використовувати пошкоджені, брудні та вологі рукавички, оскільки вони втрачають свою захисну функцію. Не слід надягати рукавички, якщо є ризик зачепитися за рухомі частини машини. Перед кожним використанням рукавичок перевіряйте їх на наявність ознак зносу або пошкоджень. Наразі не існує стандартизованого стандарту тестування для виявлення передачі УФ через матеріали рукавичок, але поточні методи виготовлення захисних рукавичок для зварювальників зазвичай не дозволяють передачу УФ. Ці рукавички не забезпечують захист від ураження електричним струмом через несправне обладнання або роботу під напругою, а електричний опір зменшується, якщо рукавички вологі, брудні або просякнуті потом, що може збільшити ризик. Після закінчення роботи очистіть рукавички щіткою або ганчіркою. Не прати і не хімічсити. Зберігайте продукт у прохолодному, сухому, темному, добре провітрюваному та закритому приміщенні як до, так і після використання. Умови зберігання: температура від +5 до +25 градусів, вологість < 60%. Занадто висока вологість,

температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на їх якість. Постачальник не несе відповідальності за якість товару, що зберігається всупереч рекомендаціям. Рукавички слід транспортувати в картонній або поліетиленовій упаковці. Упаковка повинна забезпечувати вентиляцію. Невикористані рукавички зберігаються до двох років з дати покупки. Використані рукавички слід утилізувати відповідно до місцевих правил щодо утилізації матеріалів для рукавичок. Уповноважений орган: MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Хорватія. Пояснення символів: YATO - позначення виробника; YT-74820 - каталожний номер виробника; CE - знак відповідності вимогам Директиви Нового Підходу; 10 - розмір рукавичок згідно EN ISO 21420; „символ и” - знак, що вказує на те, що необхідно прочитати додаткову інформацію; „символ молотка” - категорія небезпек, що позначає механічні небезпекі; EN 388 - номер європейського стандарту на рукавички, що захищають від механічних пошкоджень; 2122X- рівні ефективності захисту згідно випробувань згідно EN 388; стійкість до стирання: рівень продуктивності 2; стійкість до порізів: рівень продуктивності 1; міцність на розрив: рівень продуктивності 2; Стійкість до проколів: рівень ефективності 2. Стійкість до проколів не означає захист від проколів гострими предметами, такими як ін'єкційні голки; стійкість до порізів: рівень ефективності X - тест не проводився. EN 407 - номер європейського стандарту для рукавичок, що захищають від термічних небезпек; „символ полум'я” - категорія небезпек, що позначає термічну небезпеку; 411X4X - рівні ефективності захисту згідно з випробуваннями згідно з EN 407; вогнезахисний: рівень продуктивності 4; контактна термостійкість: рівень продуктивності 1; стійкість до конвективного тепла: рівень продуктивності 1; стійкість до радіаційного тепла: рівень ефективності X - тест не проводився; стійкість до дрібних бризок розплавленого металу: рівень продуктивності 4; стійкість до великих бризок розплавленого металу: рівень ефективності X - тест не проводився; EN 12477 - номер європейського стандарту на захисні рукавички для зварюників; рівень спритності: A - рукавички для зварювання MIG, MAG, MMA - вищий захист, нижча спритність; B - рукавички, призначені для зварювання TIG - менший захист, вища спритність. Будь ласка, зверніться до наведених європейських стандартів, щоб дізнатися більше про значення рівнів продуктивності. Декларація відповідності: доступна в картці продукту на toya24.pl

LT
Vadovo turinys pagal EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / Reglamentas (ES) 2016/425
Prodiuseris: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lenkija. Produkto aprašymas: Apsauginės pirštines yra asmeninės apsaugos priemonė, skirta apsaugoti ranką nuo mechaninių ir šiluminii pavojų, kylantių lankinio ir ugnies suvirinimo metu. Pirštines buvo suprojektuotos ir pagamintos taip, kad numatytomis naudojimo sąlygomis, kurioms jos buvo skirtos, vartotojas galėtų laisvai atlikti veiklą, susijusią su kylančiais mechaniniais ir terminiais pavojais, turėdamas žemiau nurodytą apsaugą. Pirštines pagamintos iš natūralios odos. Žmonėms, alergiškiems aukštaijau paminėtam medžiagai, gali pasireikšti alerginė reakcija. Pirštinių naudojimo rekomendacijos: Nenaudokite netinkamo dydžio, per laisvų ar per ankštų pirštinių. Negalima muvėti paežisti, nešvarų ir drėgnų pirštinių, nes jos praranda apsauginę funkciją. Pirštinių nereikėtų muvėti, jei kyla pavojus, kad juos užkliks judančios mašinios dalys. Prieš kiekvieną kartą naudojantis piršinėmis, patikrinkite, ar nėra nusidėvėjimo ar pažeidimų. Šiuo metu nėra standartizuoto bandymo standarto, leidžiančio aptikti UV spinduliuotį per pirštinių medžiagą, tačiau dabartiniai apsauginių pirštinių suvirinimojams kurimo metodai paprastai neleidžia UV spinduliui. Šios pirštines neapsaugo nuo elektros smūgio dėl sugedusios įrangos ar veikiant įtampai, o elektros varža sumažėja, jei pirštines yra šlapios, nesvarios arba permirkusios prakaitu, o tai gali padidinti riziką. Baigę darbą, pirštines nuvalykite šepetiu arba skudurėliu. Nepaulykite ir nevalykite sausai. Laikykite gaminių vėsioje, sausose, tamsioje, gerai vėdinamoje ir užrakintoje patalpoje tiek prieš naudojimą, tiek po naudojimo. Laikymo sąlygos: temperatūra nuo +5 iki +25 laipsnių C, drėgmė < 60%. Per didelę drėgmę, temperatūra ar intensyvii šviesa gali neigiamai paveikti jų kokybę. Tekėjas neatsako už prekęs, laikomos nesilaikanč rekomendacijų, kokybę. Pirštines reikia gabenoti kartoninėje arba plastikinėje pakuotėje. Pakuotė turi užtikrinti ventilaciją. Nenaudotos pirštines tamsiaju iki dviejų metų nuo įsigijimo datos. Panaudotas pirštines reikia išmesti laikantis vietinių taisyklių dėl pirštinių medžiagų išmetimo. Notifikuota įstaiga: MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Kroatija. Simbolių paaiškinimas: YATO - gamintojo žymėjimas; YT-74820 - gamintojo katalogo numeris; CE - atitikimas Naujojo požiūrio direktyvų reikalavimams ženklais; 10 - pirštinių dydis pagal EN ISO 21420; „simbolis i” - ženklas, nurodantis, kad reikia perskaityti papildomą informaciją; „plakuto simbolis” - pavojaus kategorija, reiškianti mechaninius pavojus; EN 388 – Europos standarto, skirto pirštinėms, apsaugantioms nuo mechaninių pavojų, numeris; 2122X- apsaugos efektyvumo lygiai pagal bandymus pagal EN 388; asparmus didrumii: 2 veikimo lygis; asparmus pavojumi: 1 veikimo lygis; plyšimo stiprumas: 2 veikimo lygis; asparmus padiriumii: 2 veikimo lygis. Asparmus padiriumii nereiškia apsaugos nuo smalių dulkii, pvz., injekcijų adatų, padiriumii; asparmus pjovimui: veikimo lygis X – bandymas neatliktas. EN 407 – Europos standarto, skirto piršinėms, apsaugantioms nuo šiluminii pavojų, numeris; „liepsnos simbolis” - pavojaus kategorija, nurodanti šiluminii pavojus; 411X4X - apsaugos efektyvumo lygiai pagal bandymus pagal EN 407; antipirenas: 4 veikimo lygis; kontaktinis asparmus karščiui: 1 veikimo lygis; asparmus apsaugos kineinei šilumai: 1 veikimo lygis; asparmus spinduliuojamii šilumai: veikimo lygis X – bandymas neatliktas; asparmus mažiems išlydyto metalo purslams: 4 veikimo lygis; asparmus dideliems išlydyto metalo purslams: veikimo lygis X – bandymas neatliktas. EN 12477 – suvirinotų apsauginių pirštinių Europos standarto numeris; mikumo lygis: A - piršinės skirtos MIG, MAG, MMA suvirinimui - didesnė apsauga, mažesnis mikumas; B - piršinės skirtos TIG suvirinimui - mažesnė apsauga, didesnis mikumas. Daugiau informacijos apie našumo lygių reikšmę žr. išsardytuose Europos standartuose. Ali-tikties deklaracija: pateikiama produkto kortelėje adresu toya24.pl

LV
Rokasgrāmatas satura saskaņā ar EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / Regulas (ES) 2016/425
Producents: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polija. Produkta apraksts: Aizsargcimdi ir personiģās aizsardzības līdzeklis, ko izmanto, lai aizsargātu rokas pret mehāniskiem un termiskiem apdraudējumiem, kas rodas loka un uguns metānāšanas laikā. Cimdi ir izstrādāti un izgatavoti tā, lai paredzamojās lietošanas apstākļos, kādiem tie ir paredzēti, lietotājs varētu brīvi veikt darbības, kas saistītas ar radušos mehānisko un termisko apdraudējumu, nodrošinot aizsardzību zemāk norādītajā līmenī. Cimdi ir izgatavoti no dabīgās ādas. Cilvēkiem, kuriem ir alerģija pret iepriekšminētajiem materiāliem, var rasties alerģiska reakcija. Ieteikumi cimdii lietošanai: Neizmantojiet nepareiza izmēra, pārāk vaļņus vai pārāk ciešus cimdus. Būjātas, netīrus un mitrus cimdus lietot nedrīkst, jo tie zaudē savu aizsargfunkciju. Cimdus nevajadzētu valkāt, ja pastāv risks tik aizerkietiem kustīgās mašīnas daļās. Pirms katras cimdii lietošanas pārbaudiet, vai tiem nav nodiluma vai bojājumu pazīmju. Paskāļ nav standartizēta testa standarta, lai noteiktu UV starojumu caur cimdii materiāliem, taču pašreizējās metinājtū aizsargcimdii izgatavošanas metodes parasti nepieļauj UV pārrādi. Šii cimdi nenodrošina aizsardzību pret elektriskās strāvas triecieni, ko rada bojāts aprīkojums vai strāva ar strāvu, un elektriskā pretestība samazinās, ja cimdi ir slapji, netīri vai izmērķti ar sviedriem, kas var palielināt risku. Pēc darba pabeigšanas notīriet cimdus ar otu vai drānu. Nemazgāj vai ķīmiski tīrīt. Uzglabāiet produktu vēsā, sausā, tumšā, labi vēdināmā un aizsēgtā telpā gar pirms, kam pēc lietošanas. Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra no +5 līdz +25 grādiem C, mitrums < 60%. Pārāk liels mitrums, temperatūra vai intensīva gaisma var negatīvi ietekmēt to kvalitāti. Piegādātājs nav atbildīgs par neatbilstoši ieteikumiem uzglabātās preces kvalitāti. Cimdi jāpārvalda kartona vai plastmasas iepakojumā. Iepakojumam jānodrošina ventilācija. Nelietoti cimdi kalpo līdz diviem gadiem no iegādes datuma. Izlietotie cimdi jāiznīcina saskaņā ar vietējiem noteikumiem par cimdii materiālu iznīcināšanu. Pilnvarotā iestāde: MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Horvātijā. Simboli skaidrojums: YATO - ražotāja apzīmējums; YT-74820 - ražotāja kataloga numurs; CE - atbilstības zīme Jaunās pieejas direktyv prasībām; 10 - cimdii izmērs saskaņā ar EN ISO 21420; „simbols i” - zīme, kas norāda, ka jālasa papildu informācija; „āmura simbols” - bīstamības kategorija, kas apzīmē mehāniskus apdraudējumus; EN 388 - Eiropas standarta numurs cimdiiem, kas aizsargā pret mehāniskiem riskiem; 2122X- aizsardzības efektivitātes līmeņi saskaņā ar testiem saskaņā ar EN 388; nodilumizturība: 2. veikspējas līmeņis; griešanas pretestība: veikspējas līmeņis 1; plūsma izturība: 2. veikspējas līmeņis; izturība pret caurduršanu: 2. veikspējas līmeņis. Izturība pret caurduršanu nenozīmē aizsardzību pret caurduršanu ar smaliem priekšmetiem, piemēram, injekciju adatām; griešanas pretestība: veikspējas līmeņis X - pārbaude nav veikta. EN 407 - Eiropas standarta numurs cimdiiem, kas aizsargā pret termiskiem apdraudējumiem; „liesmas simbols” - bīstamības kategorija, kas apzīmē termiskus apdraudējumus; 411X4X - aizsardzības efektivitātes līmeņi saskaņā ar testiem saskaņā ar EN 407; liesmas slāpētājs: veikspējas līmeņis 4; kontakta siluma pretestība: veikspējas līmeņis 1; izturība pret konvektīvo siltumu: 1. veikspējas līmeņis; izturība pret starojuma siltumu: veikspējas līmeņis X - tests nav veikts; izturība pret lielām izkausēta metāla šķāstām: veikspējas līmeņis 4; izturība pret lielām izkausēta metāla šķāstām: veikspējas līmeņis X - pārbaude nav veikta; EN 12477 - metinājtū aizsargcimdii Eiropas standarta numurs; veikības līmeņis: A - cimdi, kas paredzēti MIG, MAG, MMA metināšanai - augstākā aizsardzība, zemākā veikība; B - cimdi, kas paredzēti TIG metināšanai -

zemākā aizsardzība, lielākā veikība. Lai iegūtū sīkāku informāciju par veikspējas līmeņu nozīmi, lūdzu, skatiet uzskaitītos Eiropas standartus. Atbilstības deklarācija: pieejama produkta kartē vietnē toya24.pl

CZ
Obsah příručky podle EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / Nařízení (EU) 2016/425
Producent: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko. Popis produktu: Ochranné rukavice jsou prostředkem osobní ochrany sloužící k ochraně ruk před mechanickými a tepelnými riziky vznikajícími při obloukovém a požárním svařování. Rukavice byly navrženy a vyrobeny takovým způsobem, aby za očekávaných podmínek použití, pro které byly určeny, mohli uživatelé volně vykonávat činnosti související s vyskytujícími se mechanickými a tepelnými riziky, přičemž má ochranu na nižší uvedené úrovni. Rukavice jsou vyrobeny z přírodní kůže. U osob alergických na výše uvedené materiály, může dojít k alergické reakci. Doporučení pro použití rukavic: Nepoužívejte rukavice nesprávné velikosti, příliš volné nebo příliš těsné. Poškozené, špinavé a vlhké rukavice se nesmí používat, protože ztrácejí svou ochrannou funkci. Rukavice by se neměly nosit, pokud existuje riziko zachycení pohyblivými částmi stroje. Před každým použitím rukavice zkontrolujte, zda nejsou známky opotřebení nebo poškození. U současné době neexistuje žádný standardizovaný zkušební standard pro detekci prostupu UV přes materiálu rukavic, ale současné metody konstrukce ochranných rukavic pro svařáře obvykle nemožňují prostup UV záření. Tuto rukavice neposkytují ochranu před úrazem elektrickým proudem způsobeným vadnými zařízeními nebo prací pod napětím a elektrický odpor se snižuje, pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, což může zvýšit riziko. Po ukončení práce rukavice očistěte kartáčkem nebo hadříkem. Neperte ani chemicky nečistěte. Výrobek skladujte v chladném, suchém, tmavém, dobře větraném a uzavřeném prostoru před i po použití. Podmínky skladování: teplota +5 až +25 stupňů C, vlhkost < 60%. Příliš vysoká vlhkost, teplota nebo intenzivní světlo mohou nepříznivě ovlivnit jejich kvalitu. Dodavatel neručí za kvalitu výrobku skladovaneého v rozporu s doporučeními. Rukavice by měly být přepravovány v kartonových nebo plastových obalech. Obal by měl zajistit větrání. Nepoužíte rukavice vydrží až dva roky od data nákupu. Použité rukavice by měly být zlikvidovány v souladu s místními předpisy týkajícími se likvidace materiálu rukavic. Notifikovaná osoba: MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Záhřeb-Dubrava, Chorvatsko. Vysvětlení symbolů: YATO - označení výrobce; YT-74820 - katalogové číslo výrobce; CE - značka shody s požadavky směrnic nového přístupu; 10 - velikost rukavic podle EN ISO 21420; „symbol i” - značka označující, že je třeba číst doplňující informace; „symbol kladivá” - kategorie nebezpečí označující mechanická nebezpečí; EN 388 - číslo evropské normy pro rukavice chránící před mechanickými riziky; 2122X- úrovně účinnosti ochrany podle testů podle EN 388; odolnost proti odtěru: výkonnostní stupeň 2; odolnost proti prořizování: výkonnostní stupeň 1; pevnost v roztržení: výkonnostní stupeň 2; odolnost proti propichnutí: výkonnostní úroveň 2. Odolnost proti propichnutí neznamená ochranu proti propichnutí špičatými předměty, jako jsou injekční jehly; odolnost proti prořizování: výkonnostní stupeň X - test neproveden. EN 407 - číslo evropské normy pro rukavice chránící před tepelnými nebezpečími; „symbol plamene” - kategorie nebezpečí označující tepelná nebezpečí; 411X4X - úrovně účinnosti ochrany podle testů v souladu s EN 407; zpomalovač hoření: výkonnostní stupeň 4; odolnost proti kontaktnímu teplu: výkonnostní stupeň 1; odolnost proti konvekčnímu teplu: výkonnostní stupeň 1; odolnost proti sálavému teplu: výkonnostní stupeň X - test neproveden; odolnost vůči malým rozstřikům roztaženého kov: výkonnostní stupeň 4; odolnost proti velkému rozstřiku roztaženého kov: výkonnostní stupeň X - test neproveden; EN 12477 - číslo evropské normy pro ochranné rukavice pro svařáře; stupeň obratnosti: A - rukavice určené pro svařování MIG, MAG, MMA - vyšší ochrana, nižší obratnost; B - rukavice určené pro TIG svařování - nižší ochrana, vyšší obratnost. Další podrobnosti o významu úrovní výkonu naleznete v uvedených evropských normách. Prohlášení o shodě: k dispozici na kartě produktu na toya24.pl

SK
Obsah príručky podľa EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / Nariadenia (EÚ) 2016/425
Producent: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko. Popis produktu: Ochranné rukavice sú prostriedkom osobnej ochrany slúžiacim na ochranu rúk pred mechanickými a tepelnými nebezpečenstvami vznikajúcimi pri oblúkovom a požiarom zvarovaní. Rukavice boli navrhnuté a vyrobené tak, aby za predpokladaných podmienok používania, pre ktoré boli určené, mohli používatelia voľne vykonávať činnosti súvisiace s vyskytujúcimi sa mechanickými a tepelnými rizikami, pričom má ochranu na úrovni špecifikovanej nižšie. Rukavice sú vyrobené z prírodnej kože. U ľudí alergických na vyššie uvedené materiály, môže dôjsť k alergickej reakcii. Odporúčania pre používanie rukavic: Nepoužívalte rukavice nesprávnej veľkosti, príliš voľné alebo príliš tesné. Poškodené, špinavé a vlhké rukavice sa nesmú používať, pretože strácajú ochrannú funkciu. Rukavice by sa nemali nosiť, ak existuje riziko zachytenia pohyblivými časťami stroja. Pred každým použitím rukavíc zkontrolujte, či nevykazujú známky opotrebovania alebo poškodenia. U súčasnosti neexistuje štandardizovaný testovací štandard na detekciu prenosu UV cez materiály rukavic, ale súčasné metódy konštrukcie ochranných rukavic pre zvarčárov zvyčajne nemožňujú prenos UV žiarenia. Tieto rukavice neposkytujú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom spôsobeným výbojom zariadením alebo prácou pod napätím a elektrický odpor sa zniží, ak sú rukavice mokré, špinavé alebo nasiaknuté potom, čo môže zvýšiť riziko. Po ukončení práce rukavice očistíte kefou alebo hadičkou. Neumývajte ani chemicky nečistite. Výrobok skladujte v chladnej, suchej, tmavej, dobre vetranej a uzavznennej miestnosti pred použitím aj po ňom. Podmienky skladovania: teplota +5 až +25 stupňov C, vlhkosť < 60%. Príliš vysoká vlhkosť, teplota alebo intenzívne svetlo môžu nepriaznivo ovplyvniť ich kvalitu. Dodávateľ nezodpovedá za kvalitu produktu skladovaného v rozpore s odporúčaniami. Rukavice by sa mali prepravovať v

A kézikönyv tartalmaz az EN ISO 21420:2020 szerint; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / (EU) 2016/425 rendelet Gyártó: Gyártó: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakisztán. Importőr: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország. Termékleírás: A védőkesztyű a kéz védelmére szolgáló személyi védőeszköz az iv- és tűzheszítés során fellépő mechanikai és termikus veszélyekkel szemben. A kesztyűket úgy tervezték, hogy ellenálljanak a kéz, vagy a várható használati körülmények között, amelyekre szánták, a felhasználó szabadon vehetesse a fellépő mechanikai és termikus veszélyekkel kapcsolatos tevékenységeket, az alábbiakban meghatározott szintű védelem mellett. A kesztyű természetes bőrből készült. A fent említettek allergias problémáknélk anyagok, allergias reakció léphet fel. Javaslatok a kesztyű használatához: Ne használjon nem megfelelő méretű, túl bő vagy túl szoros kesztyűt. Sérült, piszkos és nedves kesztyű nem szabad használni, mert elveszti védő funkcióját. Ne viseljen kesztyűt, ha fennáll annak a veszélye, hogy beakad a mozgó gépkapcsolószekbe. A kesztyű minden használatla előtt ellenőrizze, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés jele. Jelenleg nincs szabványos vizsgálati szabvány a kesztyűanyagon keresztüli UV-sugárzás kimitatására, de a hegesztők számára készült védőkesztyű gyártásának jelenlegi módszerei jellemzően nem teszik lehetővé az UV-sugárzást. Ezek a kesztyűk nem nyújtanak védelmet a hibás berendezés vagy feszültség alatti munkavégzés okozta áramütés ellen, és az elektromos ellenállás csökken, ha a kesztyű nedves, piszkos vagy izzadásgátló átitatott, ami növelheti a kockázatot. A munka befejezése után kétféle vagy ruhával tisztítsa meg a kesztyűt. Ne mossa vagy vegytisztítsa. Tárolja a terméket hűvös, száraz, sötét, jól szellőző és zárható helyiségben, használat előtt és után is. Törösi fényfények: hőmérséklet +5 és +25 fok között, páratartalom < 60%. A túl sok páratartalom, hőmérséklet és erős fény károsíthatja az anyagok minőségét. A beszállító nem vállal felelősséget az ajánlásokkal ellentétben tárolt termék minőségéért. A kesztyűt karton vagy műanyag csomagolásban kell szállítani. A csomagolásnak biztosítania kell a szellőzést. A fel nem használt kesztyűt a vásárlástól számított két évig eltartanak. A használt kesztyűt a kesztyűanyag ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Bejelentett szervezet: MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Horvátország. A szimbólumok magyarázata: YATO - a gyártó megjelölése; YT-74820 - a gyártó katalógusszáma; CE - az új megközelítésű irányelvek követelményeinek való megfelelést jelző jelölés; 10 - kesztyűméret az EN ISO 21420 szerint; „J szimbólum” - egy jelzés, amely jelzi, hogy kiegészítő információkat kell olvasni, „kalapács szimbólum” - a mechanikai veszélyeket jelző veszélykategória; EN 388 - a mechanikai kockázatok ellen védő kesztyűk európai szabványának száma; 2122X- a védelmi hatékonyság szintjei az EN 388 szerinti tesztek szerint: kopásállóság; 2. teljesítményszint; vágási ellenállás: 1. teljesítményszint; szakítószilárdság; 2. teljesítményszint; szúrásállóság; 2. teljesítményszint. A szúrásállóság nem jelent védelmet hegyes tárgyak, például injekciós tűk szúrása ellen; vágási ellenállás: X teljesítményszint - a tesztet nem végezték el. EN 407 - a hővesztélig szemben védő kesztyűk európai szabványának száma; „Járgépjármű” - a termikus veszélyeket jelző veszélyességi kategória; 411X4X - védelmi hatékonysági szintek az EN 407 szabvány szerinti tesztek szerint: égésállóság; 4-es teljesítményszint; érintkezési hőállóság; 1. teljesítményszint; konvekív hővel szembeni ellenállás: 1. teljesítményszint; sugárzó hővel szembeni ellenállás: X teljesítményszint - a tesztet nem végezték el; ellenállás kis olvadéi fém fröccsenésével szemben: 4-es teljesítményszint; olvadéi fém nagy kifroccsenésével szembeni ellenállás: X teljesítményszint - a tesztet nem végezték el; EN 12477 - a hegesztők számára készült védőkesztyűkre vonatkozó európai szabvány száma; kézügyesség; szint: A - MIG, MAG, MMA hegesztésre szánt kesztyűk - nagyobb védelem, alacsonyabb kézügyesség; B - AII-hegesztésre szánt kesztyűk - alacsonyabb védelem, nagyobb kézügyesség. A teljesítményszintek jelentésével kapcsolatos további részletekért tekintse meg a felsorolt európai szabványokat. Megfelelősséget nyilatkoztak: elérhető a termékértátn a toya24.pl címen

RO

Conținutul manualului conform EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / Regulamente (UE) 2016/425 Producător: Producător: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Importator: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. Descrierea produsului: Mănușile de protecție sunt un mijloc de protecție personală utilizat pentru a proteja mâna împotriva pericolelor mecanice și termice apărute în timpul sudării cu arc și/si foc. Mănușile au fost proiectate și realizate în așa fel încât, în condițiile de utilizare așteptate pentru care au fost destinate, utilizatorul să poată desfășura liber activități legate de pericolile mecanice și termice apărute, având protecție la nivelul specificat mai sus. Mănușile sunt din piele naturală. La persoanele alergice la acele menționate mai sus materiale, poate apărea o reacție alergică. Recomandăm de utilizare a mănușilor. Nu folosiți mănuși de dimensiune greșită, prea largi sau prea strânse. Mănușile deterioare, murdare și umede nu trebuie folosite, deoarece își pierd funcția de protecție. Mănușile nu trebuie purtate dacă există riscul de a fi prins în piesele mobile ale mașinii. Înainte de fixare utilizare a mănușilor, verificați-le pentru semne de uzură sau deteriorare. În prezent, nu există un standard de testare standardizat pentru a detecta transmiterea UV prin materiale pentru mănuși, dar metodele actuale de construire a mănușilor de protecție pentru sudori nu permit de obicei transmiterea UV. Aceste mănuși nu oferă protecție împotriva șocurilor electrice din cauza echipamentelor defecte sau a lucrului sub tensiune, iar rezistența electrică este redusă dacă mănușile sunt umede, murdare sau îmbibate de transpirație, ceea ce poate crește riscul. După terminarea lucrărilor, curățați mănușile cu o perie sau o cârpă. Nu spălați sau curățați uscat. Depozitați produsul într-o încăpere răcoasă, uscată, întunecată, bine ventilată și înlocuiată, atât înainte, cât și după utilizare. Condiții de pasturare: temperatura +5 pana la +25 grade C, umiditate < 60%. Prea multă umiditate, temperatura sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Furnizorul nu este responsabil pentru calitatea produsului depozitat contrar recomandării. Mănușile trebuie transportate în ambalaje din carton sau plastic. Ambalajul trebuie să asigure ventilație. Mănușile nefolosite durează până la doi ani de la data achiziției. Mănușile folosite trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea materialelor pentru mănuși. Organism notificat: MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croația. Explicarea simbolurilor: YATO - denumirea producătorului; YT-74820 - numărul de catalog al producătorului; CE - o marcă de conformitate cu cerințele Directivei Noua Abordare; 10 - mărimea mănușilor conform EN ISO 21420; „simbol i” - un semn care indică faptul că trebuie citite informații suplimentare; „simbol ciocan” - categorie de pericol care denotă pericol mecanic; EN 388 - numărul standardului european pentru mănuși de protecție împotriva riscurilor mecanice; 2122X- nivelul de eficacitate a protecției conform testelor conform EN 388; rezistență la abraziune: nivel de performanță 2; rezistență la tăiere: nivelul de performanță 1; rezistența la rupere: nivelul de performanță 2; rezistența la perforare: nivelul de performanță 2. Rezistența la perforare nu înseamnă protecție împotriva înțepăturii de obiecte ascuțite precum acele de injectare; rezistența la tăiere: nivelul de performanță X - testul nu a fost efectuat. EN 407 - numărul standardului european pentru mănuși de protecție împotriva pericolelor termice; „simbol flacăra” - categorie de pericol care denotă pericol termic; 411X4X - nivelul de eficacitate a protecției conform testelor conform EN 407; ignifug: nivel de performanță 4; rezistența la căldură de contact: nivelul de performanță 1; rezistența la căldura convectivă: nivelul de performanță 1; rezistența la căldura radiantă: nivelul de performanță X - test neefectuat; rezistența la mică stropi de metal topit: nivelul de performanță 4; rezistența la stropi mari de metal topit: nivelul de performanță X - testul neefectuat. EN 12477 - numărul standardului european pentru mănuși de protecție pentru sudori; nivel de dexteritate: A - manusi destinate sudarii MIG, MAG, MMA - protecție mai mare, dexteritate mai mica; B - manusi destinate sudarii TIG - protecție mai mică, dexteritate mai mare. Vă rugăm să consultați standardele europene enumerate pentru mai multe detalii despre semnificația nivelurilor de performanță. Declarație de conformitate: disponibilă în fișa produsului la toya24.pl

ES

Contenido del manual según EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / Reglamento (UE) 2016/425 Producutor: Producutor: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Importador: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia. Descripción del producto: Los guantes protectores son un medio de protección personal que se utiliza para proteger la mano contra los peligros mecánicos y térmicos que surgen durante la soldadura por arco y por fuego. Los guantes han sido diseñados y fabricados de tal manera que, en las condiciones de uso previstas para las que están destinados, el usuario pueda realizar libremente actividades relacionadas con los riesgos mecánicos y térmicos que se produzcan, teniendo una protección del nivel que se especifica a continuación. Los guantes están hechos de cuero natural. En personas alérgicas a los mencionados materiales, puede ocurrir una reacción alérgica. Recomendaciones para el uso de guantes: No utilizar guantes de talla incorrecta, demasiado holgados o demasiado ajustados. No se deben utilizar guantes dañados, sucios o húmedos, ya que pierden su función protectora. No se deben usar guantes si existe el riesgo de quedar atrapado en las piezas móviles de la máquina. Antes de cada uso de los guantes, revíselos para detectar signos de desgaste o daños. Actualmente, no existe un estándar de prueba estandarizado para detectar la transmisión de UV a través de los materiales de los guantes, pero los métodos actuales de construcción de guantes de protección para soldadores generalmente no permiten la transmisión de UV. Estos guantes no brindan protección contra descargas eléctricas por equipos defectuosos o trabajo en vivo,

y la resistencia eléctrica se reduce si los guantes están mojados, sucios o empapados de sudor, lo que puede aumentar el riesgo. Después de terminar el trabajo, limpie los guantes con un cepillo o un paño. No lavar ni lavar en seco. Guarde el producto en un lugar fresco, seco, oscuro, bien ventilado y cerrado, tanto antes como después de su uso. Condiciones de almacenamiento: temperatura +5 a +25 grados C, humedad < 60%. Demasiada humedad, temperatura o luz intensa pueden afectar negativamente a su calidad. El proveedor no es responsable de la calidad del producto almacenado en contra de las recomendaciones. Los guantes deben transportarse en envases de cartón o plástico. El embalaje debe proporcionar ventilación. Los guantes sin usar duran hasta dos años a partir de la fecha de compra. Los guantes usados deben desecharse de acuerdo con las normativas locales relativas a la eliminación de los materiales de los guantes. Organismo notificado: MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croacia. Explicación de los símbolos: YATO - designación del fabricante; YT-74820 - número de catálogo del fabricante; CE - una marca de conformidad con los requisitos de las Directivas de Nuevo Enfoque; 10 - talla de guante según EN ISO 21420; „símbolo i” - un signo que indica que se debe leer información complementaria; „símbolo de martillo” - categoría de peligro que denota peligros mecánicos; EN 388 - el número de la norma europea para guantes de protección contra riesgos mecánicos; 2122X- niveles de eficacia de protección según ensayos según EN 388; resistencia a la abrasión: nivel de rendimiento 2; resistencia al corte: nivel de rendimiento 1; resistencia al desgarrar: nivel de rendimiento 2; resistencia a pinchazos: nivel de rendimiento 2. La resistencia a pinchazos no significa protección contra pinchazos por objetos puntiagudos como agujas de inyección; resistencia al corte: nivel de rendimiento X - prueba no realizada. EN 407 - el número de la norma europea para guantes de protección contra riesgos térmicos; „símbolo de llama” - categoría de peligro que denota peligros térmicos; 411X4X - niveles de eficacia de protección según pruebas según EN 407; retardante de llama: nivel de rendimiento 4; resistencia al calor por contacto: nivel de rendimiento 1; resistencia al calor convectivo: nivel de rendimiento 1; resistencia al calor radiante: nivel de rendimiento X - prueba no realizada; resistencia a pequeñas salpicaduras de metal fundido: nivel de rendimiento 4; resistencia a grandes salpicaduras de metal fundido: nivel de rendimiento X - prueba no realizada; EN 12477 - el número de la norma europea para guantes de protección para soldadores; nivel de destreza: A- guantes destinados a soldadura MIG, MAG, MMA - mayor protección, menor destreza; B - guantes destinados a la soldadura TIG - menor protección, mayor destreza. Consulte las normas europeas enumeradas para obtener más detalles sobre el significado de los niveles de rendimiento. Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en toya24.pl

FR

Contenu du manuel selon EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018 ; EN 407:2020 ; EN 12477:2001 + A1:2005 / Règlement (UE) 2016/425 Producteur: Producteur : Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Importateur : TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne. Description du produit : Les gants de protection sont un moyen de protection individuelle utilisé pour protéger la main contre les risques mécaniques et thermiques survenant lors du soudage à l'arc et au feu. Les gants ont été conçus et fabriqués de manière à ce que, dans les conditions d'utilisation prévues pour lesquelles ils sont destinés, l'utilisateur puisse librement effectuer des activités liées aux risques mécaniques et thermiques survenant, avec une protection au niveau spécifique ci-dessous. Les gants sont en cuir naturel. Chez les personnes allergiques aux substances suspectées mécaniques, une réaction allergique peut se produire. Recommandations d'utilisation des gants : Ne pas utiliser de gants de mauvaise taille, trop lâches ou trop serrés. Les gants endommagés, sales et humides ne doivent pas être utilisés car ils perdent leur fonction de protection. Ne pas porter de gants s'il existe un risque d'être pris dans les pièces mobiles de la machine. Avant chaque utilisation des gants, vérifiez qu'ils ne présentent pas de signes d'usure ou de dommages. Actuellement, il n'existe aucune norme de test normalisée pour détecter la transmission des UV à travers les matériaux des gants, mais les méthodes actuelles de fabrication de gants de protection pour les soudeurs ne permettent généralement pas la transmission des UV. Ces gants n'offrent pas de protection contre les chocs électriques causés par un équipement défectueux ou un travail sous tension, et la résistance électrique est réduite si les gants sont mouillés, sales ou imbibés de sueur, ce qui peut augmenter le risque. Après avoir terminé le travail, nettoyez les gants avec une brosse ou un chiffon. Ne pas laver ni nettoyer à sec. Conservez le produit dans une pièce fraîche, sèche, sombre, bien ventilée et fermée à clé, avant et après utilisation. Conditions de stockage : température +5 à +25 degrés C, humidité < 60 %. Trop d'humidité, de température ou de lumière intense peuvent nuire à leur qualité. Le fournisseur n'est pas responsable de la qualité du produit stocké contrairement aux recommandations. Les gants doivent être transportés dans des emballages en carton ou en plastique. L'emballage doit fournir une ventilation. Les gants inutilisés durent jusqu'à deux ans à compter de la date d'achat. Les gants usagés doivent être éliminés conformément aux réglementations locales concernant l'élimination des matériaux des gants. Organisme notifié : MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Croatie. Explication des symboles : YATO - désignation du fabricant ; YT-74820 - numéro de catalogue du fabricant ; CE - une marque de conformité aux exigences des directives «nouvelle approche» ; 10 - taille de gant selon EN ISO 21420 ; «symbole i» - un signe indiquant que des informations supplémentaires doivent être lues ; «symbole marteau» - catégorie de danger désignant les risques mécaniques ; EN 388 - le numéro de la norme européenne pour les gants de protection contre les risques mécaniques ; 2122X- niveaux d'efficacité de protection selon les tests selon EN 388 ; résistance à l'abrasion : niveau de performance 2 ; résistance aux coupures : niveau de performance 1 ; résistance à la déchirure : niveau de performance 2 ; résistance à la perforation : niveau de performance 2. La résistance à la perforation ne signifie pas une protection contre les perforations par des objets pointus tels que des aiguilles d'injection ; résistance à la coupure : niveau de performance X - test non réalisé. EN 407 - le numéro de la norme européenne pour les gants de protection contre les risques thermiques ; «symbole de flamme» - catégorie de danger désignant les risques thermiques ; 411X4X - niveaux d'efficacité de protection selon des tests conformes à la norme EN 407 ; retardateur de flamme : niveau de performance 4 ; résistance à la chaleur de contact : niveau de performance 1 ; résistance à la chaleur convective : niveau de performance 1 ; résistance à la chaleur rayonnante : niveau de performance X - test non réalisé. EN 12477 - le numéro de la norme européenne pour les gants de protection pour soudeurs ; niveau de dextérité : A - gants destinés au soudage MIG, MAG, MMA - protection supérieure, dextérité réduite ; B - gants destinés au soudage TIG - protection inférieure, dextérité supérieure. Veuillez vous référer aux normes européennes listées pour plus de détails sur la signification des niveaux de performance. Déclaration de conformité : disponible dans la fiche produit sur toya24.pl

IT

Contenido del manuale secondo EN ISO 21420:2020; EN 388:2016+A1:2018; UNI EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / Regolamento (UE) 2016/425 Produttore: Produttore: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Importatore: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Breslavia, Polonia. Descrizione del prodotto: I guanti protettivi sono un mezzo di protezione personale utilizzato per proteggere la mano dai rischi meccanici e termici derivanti durante la saldatura ad arco e fuoco. I guanti sono stati progettati e realizzati in modo tale che, nelle condizioni d'uso previste per le quali sono stati destinati, l'utilizzatore possa svolgere liberamente attività correlate ai rischi meccanici e termici che si verificano, avendo una protezione al livello specificato di seguito. I guanti sono realizzati in pelle naturale. Nelle persone allergiche a quanto sopra materiali, può verificarsi una reazione allergica. Raccomandazioni per l'uso dei guanti: Non utilizzare guanti della taglia sbagliata, troppo larghi o troppo stretti. Guanti danneggiati, sporchi e umidi non devono essere utilizzati, in quanto perdono la loro funzione protettiva. I guanti non devono essere indossati se c'è il rischio di rimanere impigliati nelle parti in movimento della macchina. Prima di ogni utilizzo dei guanti, controllarli per segni di usura o danni. Attualmente, non esiste uno standard di test standardizzato per rilevare la trasmissione UV attraverso i materiali dei guanti, ma gli attuali metodi di costruzione di guanti protettivi per saldatori in genere non consentono la trasmissione UV. Questi guanti non forniscono protezione contro le scosse elettriche causate da apparecchiature difettose o lavori sotto tensione e la resistenza elettrica si riduce se i guanti sono bagnati, sporchi o fradici di sudore, il che può aumentare il rischio. Dopo aver terminato il lavoro, pulire i guanti con una spazzola o un panno. Non lavare o lavare a secco. Conservare il prodotto in un locale fresco, asciutto, buio, ben ventilato e chiuso a chiave, sia prima che dopo l'uso. Condizioni di stoccaggio: temperatura da +5 a +25 gradi C, umidità < 60%. Troppa umidità, temperatura o luce intensa possono influire negativamente sulla loro qualità. Il fornitore non è responsabile della qualità del prodotto immagazzinato in contrasto con le raccomandazioni. I guanti devono essere trasportati in imballaggi di cartone o plastica. L'imballaggio dovrebbe fornire ventilazione. I guanti non utilizzati durano fino a due anni dalla data di acquisto. I guanti usati devono essere smaltiti in conformità alle normative locali relative allo smaltimento dei materiali dei guanti. Organismo notificato: MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagabria-Dubrava, Croazia. Spiegazione dei simboli: YATO - designazione del produttore; YT-74820 - numero di catalogo del produttore; CE - un marchio di conformità ai requisiti delle Direttive Nuovo Approccio; 10 - taglia del guanto secondo EN ISO 21420; „simbolo i” - un segno che indica che è necessario leggere informazioni supplementari; „simbolo del martello” - categoria di pericolo che indica rischi meccanici; EN 388 - il numero della norma

europea per i guanti che proteggono dai rischi meccanici; 2122X- livelli di efficacia della protezione secondo i test secondo EN 388; resistenza all'abrasione: livello di prestazione 2; resistenza al taglio: livello di prestazione 1; resistenza allo strappo: livello di prestazione 2; resistenza alla perforazione: livello di prestazione 2. Resistenza alla perforazione non significa protezione contro le perforazioni da parte di oggetti appuntiti come aghi per iniezione; resistenza al taglio: performance level X - test non eseguito. EN 407 - il numero della norma europea per i guanti che proteggono dai rischi termici; „simbolo di fiamma” - categoria di pericolo che denota pericoli termici; 411X4X - livelli di efficacia della protezione secondo test secondo EN 407; ignifugo: livello di prestazione 4; resistenza al calore da contatto: livello prestazionale 1; resistenza al calore convettivo: livello prestazionale 1; resistenza al calore radiante: performance level X - test non eseguito; resistenza a piccoli spruzzi di metallo fuso: livello di prestazione 4; resistenza a grandi spruzzi di metallo fuso: performance level X - test non eseguito; EN 12477 - il numero della norma europea per i guanti protettivi per saldatori; livello di destrezza: A - guanti destinati alla saldatura MIG, MAG, MMA - maggiore protezione, minore destrezza; B - guanti destinati alla saldatura TIG - minore protezione, maggiore destrezza. Si prega di fare riferimento alle norme europee elencate per maggiori dettagli sul significato dei livelli di prestazione. Dichiarazione di conformità: disponibile nella scheda del prodotto su toya24.pl

NL

Inhoud van de handleiding volgens EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / Verordening (EU) 2016/425 Productent: Productent: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sport Paki Kotli, Sialkot 51310, Pakistan. Importeert: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen. Productbeschrijving: Beschermende handschoenen zijn persoonlijke beschermingsmiddelen die worden gebruikt om de hand te beschermen tegen mechanische en thermische gevaren die ontstaan tijdens boog- en brandlassen. De handschoenen zijn zo ontworpen en gemaakt dat, in de verwachte gebruiksomstandigheden waarvoor ze bedoeld zijn, de gebruiker vrijelijk activiteiten kan uitvoeren die verband houden met de optredende mechanische en thermische gevaren, met bescherming op het hieronder gespecificeerde niveau. De Handschoenen zijn gemaakt van natuurlijk leer. Bij mensen die allergisch zijn voor het bovengenoemde materiaal kan een allergische reactie optreden. Aanbevelingen voor het gebruik van handschoenen: Gebruik geen handschoenen in de verkeerde maat, te los of te strak. Beschadigde, vuile en vochtige handschoenen mogen niet worden gebruikt, omdat ze hun beschermende functie verliezen. Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat om verstrikt te raken in bewegende machineonderdelen. Controleer de handschoenen voor elk gebruik op tekenen van slijtage of beschadiging. Momenteel is er geen gestandaardiseerde testnorm om UV-transmissie door handschoenmaterialen te detecteren, maar de huidige methoden voor het maken van beschermende handschoenen voor lassers laten doorgaans geen UV-transmissie toe. Deze handschoenen bieden geen bescherming tegen elektrische schokken door defecte apparatuur of werken onder spanning, en de elektrische weerstand wordt verminderd als de handschoenen nat, vuil of doorweekt van zweet zijn, wat het risico kan vergroten. Reinig de handschoenen na beëindiging van het werk met een borstel of doek. Niet wassen van chemisch reinigen. Bewaar het product zowel voor als na gebruik in een koele, droge, donkere, goed geventileerde en afgesloten ruimte. Bewaarcondities: temperatuur +5 tot +25 graden C, luchtvochtigheid < 60%. Te veel vochtigheid, temperatuur of intens licht kan de kwaliteit negatief beïnvloeden. De leverancier is niet verantwoordelijk voor de kwaliteit van het in strijd met de aanbevelingen opgeslagen product. Handschoenen moeten worden vervoerd in kartonnen of plastic verpakkingen. De verpakking moet voor ventilatie zorgen. Ongebruikte handschoenen gaan tot twee jaar mee vanaf de aankoopdatum. Gebruikte handschoenen moeten worden weggegooid in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften met betrekking tot het weggooiden van handschoenmaterialen. Aangegeven instantie: MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Kroatië. Verklaring van symbolen: YATO - aanduiding van de fabrikant; YT-74820 - catalogusnummer van de fabrikant; CE - een marking van overeenstemming met de vereisten van de nieuwe aanpak-richtlijnen; 10 - handschoenmaat volgens EN ISO 21420; „symbool i” - een teken dat aangeeft dat aanvullende informatie moet worden gelezen; „hamersymbool” - gevarencategorie die mechanische gevaren aangeeft; EN 388 - het nummer van de Europese norm voor handschoenen die beschermen tegen mechanische risico's; 2122X- beschermingsniveaus volgens tests volgens EN 388; slijtvastheid: prestatieniveau 2, snijweerstand: prestatieniveau 1, scheursterkte: prestatieniveau 2, prikweerstand: prestatieniveau 2. Met prikweerstand wordt niet bedoeld bescherming tegen lekriden door puntige voorwerpen zoals injectienaalden; snijweerstand: prestatieniveau X - test niet uitgevoerd. EN 407 - het nummer van de Europese norm voor handschoenen die beschermen tegen thermische gevaren; „vlamsymbool” - gevarencategorie die thermische gevaren aangeeft. 411X4X - beschermingsniveaus volgens tests volgens EN 407; vlamvertragend: prestatieniveau 4; contacthittebestendigheid: prestatieniveau 1; weerstand tegen convectiewarmte: prestatieniveau 1; weerstand tegen stralingswarmte: prestatieniveau X - test niet uitgevoerd; weerstand tegen kleine spatten gesmolten metaal: prestatieniveau 4; weerstand tegen grote spatten gesmolten metaal: prestatieniveau X - test niet uitgevoerd; EN 12477 - het nummer van de Europese norm voor beschermende handschoenen voor lassers; behoudingsniveau: A - handschoenen bedoeld voor MIG-, MAG-, MMA-lassen - hogere bescherming, lagere behoudigheid; B - handschoenen bedoeld voor TIG-lassen - lagere bescherming, hogere behoudigheid. Raadpleeg de vermelde Europese normen voor meer informatie over de betekenis van prestatieniveaus. Conformiteitsverklaring: beschikbaar in de productkaart op toya24.pl

GR

Περιοχόμενο του εγχειρίδιου σύμφωνα με το EN ISO 21420:2020. EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / Κανονισμοί (ΕΕ) 2016/425 Παραγωγός: Παραγωγός: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Πακιστάν. Εισαγωγέας: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία. Περιγραφή προϊόντος: Τα προστατευτικά γάντια είναι ένα μέσο απομάρκης προστασίας που χρησιμοποιείται για την προστασία του χεριού από μηχανικούς και θερμικούς κινδύνους που προκύπτουν κατά τη συγκόλληση με τόξο και τη φωτιά. Τα γάντια έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε, στις αναμενόμενες συνθήκες χρήσης για τις οποίες προορίζονται, ο χρήστης να μπορεί να εκτελέει ελεύθερα δραστηριότητες που σχετίζονται με τους συμβατικούς μηχανικούς και θερμικούς κινδύνους, έχοντας προστασία στο επίπεδο που καθορίζεται παρακάτω. Τα γάντια είναι κατασκευασμένα από φυσικό δέρμα. Σε άτομα αλλεργικά στα προαναφερθέντα υλικά, μπορεί να εμφανιστεί αλλεργική αντίδραση. Συστάσεις για χρήση γαντιών: Μη χρησιμοποιείτε γάντια με λάθος μέγεθος, πολύ χαλαρά ή πολύ σφιχτά. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται καταστραμμένα, βρώμικα και υγρά γάντια, καθώς χάνουν την προστατευτική τους λειτουργία. Δεν πρέπει να φοράτε γάντια εάν υπάρχει κίνδυνος να πασιτούν σε κινούμενα μέρη του μηχανήματος. Πριν από κάθε χρήση των γαντιών, ελέγχετε για σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Επί του παρόντος, δεν υπάρχει τυποποιημένο πρότυπο δοκιμών για την ανίχνευση της μετάδοσης της υπεριώδους ακτινοβολίας μέσω υλικών γαντιών, αλλά οι τρέχουσες μέθοδοι κατασκευής προστατευτικών γαντιών για συγκόλληση συνήθως δεν επιτρέπουν τη μετάδοση UV. Αυτά τα γάντια δεν παρέχουν προστασία από ηλεκτροπληξία από ελαττωματικό εξοπλισμό ή ζωντανή λειτουργία και η ηλεκτρική αντίσταση μειώνεται εάν τα γάντια είναι βρεγμένα, βρώμικα ή εμποτισμένα με ιδρώτα, γεγονός που μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο. Αφού τελειώσετε την εργασία, καθαρίστε τα γάντια με μια βούρτσα ή ένα πανί. Μην πλένετε και μην στεγνώνετε. Αποθηκεύστε το προϊόν σε δροσερό, ξηρό, σκιασμένο, καλά αεριζόμενο και κλειδωμένο δωμάτιο, τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία +5 έως +25 βαθμούς C, υγρασία < 60%. Η υπερβολική υγρασία, η θερμοκρασία ή το έντονο φως μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά την ποιότητά τους. Ο προμηθευτής δεν ευθύνεται για την ποιότητα του προϊόντος που αποθηκεύεται σε αντίθετο με τις συστάσεις. Τα γάντια πρέπει να μεταφέρονται σε σκουελασία από χαρόνι ή πλαστική. Η συσκευασία πρέπει να παρέχει αερισμό. Τα χρησιμοποιητά γάντια διαρκούν έως και δύο χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Τα χρησιμοποιημένα γάντια πρέπει να απορριπτούν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς σχετικά με την απόρριψη των υλικών των γαντιών. Κοινοποιημένος φορέας: MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Javorinska 3, HR-10040 Zagreb-Dubrava, Κροατία. Επεξήγηση συμβόλων: YATO - ονομασία κατασκευαστή. YT-74820 - αριθμός καταλόγου κατασκευαστή. CE - σήμα συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις των Οδηγιών Νέας Προσέγγισης. 10 - μέγεθος γαντιών σύμφωνα με το EN ISO 21420. «σύμβολο i» - ένα σημάδι που υποδεικνύει ότι πρέπει να διαβάζονται συμπληρωματικές πληροφορίες. «σύμβολο σφύρας» - κατηγορία κινδύνου που υποδηλώνει μηχανικούς κινδύνους. EN 388 - ο αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για γάντια που προστατεύονται από μηχανικούς κινδύνους. 2122X- επίπεδα αποτελεσματικότητας προστασίας σύμφωνα με δοκιμές σύμφωνα με το EN 388. αντοχή στην τριβή: επίπεδο απόδοσης 2; αντίσταση κοπή: επίπεδο απόδοσης 1; αντοχή σε σχίσμο: επίπεδο απόδοσης 2; αντίσταση διάτρησης: επίπεδο απόδοσης 2. Αντοχή σε διάτρηση δεν σημαίνει προστασία από τρυπήματα από μύτερά αντικείμενα όπως οι βελόνες έγχυσης, αντίσταση κοπή: επίπεδο απόδοσης X - η δοκιμή δεν πραγματοποιήθηκε. EN 407 - ο αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για γάντια που προστατεύονται από θερμικούς κινδύνους. «σύμβολο φλόγας» - κατηγορία κινδύνου που υποδηλώνει θερμικούς κινδύνους. 411X4X - επίπεδα αποτελεσματικότητας προστασίας σύμφωνα με δοκιμές σύμφωνα με το EN 407. επιβροδυντικό φλόγας: επίπεδο απόδοσης 4; Αντοχή στη θερμότητα σφύρας: επίπεδο απόδοσης 1; Αντοχή στη θερμότητα μεταφοράς: επίπεδο απόδοσης 1; Αντοχή στη μικρές πιπιλίες λυμνωμένων μετάλλου: επίπεδο απόδοσης 4. Αντοχή σε μεγάλες πιπιλίες λυμνωμένων μετάλλου: επίπεδο απόδοσης X - η δοκιμή δεν πραγματοποιήθηκε. EN 12477 - ο αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου για προστατευτικά γάντια για συγκόλληση. επίπεδο επιδεξιότητα. A - γάντια που προορίζονται για συγκόλληση MIG, MAG, MMA - υψηλότερη προστασία, χαμηλότερη επιδεξιότητα. B - γάντια

που προορίζονται για συγκόλληση TIG - χαμηλότερη προστασία, υψηλότερη επιδεξιότητα. Ανατρέξτε στα ευρωπαϊκά πρότυπα που παρατίθενται για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την έννοια των επιπέδων απόδοσης. Δήλωση συμμόρφωσης: διαθέσιμη στην κάρτα προϊόντος στη διεύθυνση toya24.pl

Съдържание на ръководството съгласно EN ISO 21420:2020; EN 388:2016 + A1:2018; EN 407:2020; EN 12477:2001 + A1:2005 / Регламента (ЕС) 2016/425 Производител: Производител: Saqlian Brothers, Daska Road, opp. Street Saga Sports Paki Kotli, Sialkot 51310, Пакистан. Вносител: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Вроцлав, Польша. Описание на продукта: Защитните ръкавици са средство за лична защита, използвано за защита на ръката от механични и топлинни опасности, възникващи по време на електродръво и огнено заваряване. Ръкавиците са проектирани и направени по такъв начин, че при оказването условия на употреба, за които са предназначени, потребителят да може свободно да извършва дейности, свързани с възникващите механични и термични опасности, като има защита на нивото, посочено по-долу. Ръкавиците са изработени от естествена кожа. При хора, алерични към горезиборените материали, може да възникне алергична реакция. Препоръки за използване на ръкавици: Не използвайте ръкавици, които са с грешен размер, твърде свободни или прекалено стегнати. Не трябва да се използват повредени, замърсени и влажни ръкавици, тъй като те губят своята защитна функция. Не трябва да се носят ръкавици, ако има риск от захащане в движещи се части на машината. Преди всяка употреба на ръкавиците ги проверявайте за признаци на износване или повреда. Постоянством няма стандартизиран стандарт за изпитване за откриване на UV предаване през материали за ръкавици, но настоящите методи за конструиране на защитни ръкавици за заварчици обикновено не позволяват UV предаване. Тези ръкавици не осигуряват защита срещу токов удар от дефектно оборудване или работа под напрежение и електрическото съпротивление се намалява, ако ръкавиците са мокри, мръсни или напоени с пот, което може да увеличи риска. След приключване на работа почистете ръкавиците с четка или кърпа. Не перете и не почиствайте на химическо чистене. Съхранявайте продукта в хладно, сухо, тъмно, добре проветриво и заключено помещение, както преди, така и след употреба. Условия на съхранение: температура от +5 до +25 градуса C, влажност < 60%. Твърде висока влажност, температура или интензивна светлина могат да повлияят неблагоприятно на качеството им. Достатъчнкът не носи отговорност за качеството на продукта, съхраняван в нарушение на препоръките. Ръкавиците трябва да се транспортират в картонени или пластмасови опаковки. Опаковката трябва да осигурява вентилация. Неизползаните ръкавици издържат до две години от датата на закупуване. Използваните ръкавици трябва да се изхвърлят в съответствие с местните разпоредби относно изхвърлянето на материали за ръкавици. Нотифициран орган: MITRA KONTROL d.o.o. (2474), Яворинска 3, HR-10040 Загреб-Дубрава, Хърватия. Обяснение на символите: YATO - означение на производител; YT-74820 - каталоген номер на производителя; CE - знак за съответствие с изискванията на Директивите от Нов подход; 10 - размер на ръкавицата съгласно EN ISO 21420; «символ i» - знак, указващ, че трябва да се прочетат допълнителна информация; «символ на чука» - категория на опасност, обозначаваща механични опасности; EN 388 - номерът на европейския стандарт за ръкавици, предпазващи от механични рискове; 2122X- нива на ефективност на защита съгласно тестове по EN 388; устойчивост на абразия: ниво на производственост 2; устойчивост на срязване: ниво на производственост 1; якост на разкъсване: ниво на производственост 2; устойчивост на убодане: ниво на ефективност 2. Устойчивостта на убодане не означава защита срещу убодане от заострени предмети като инжекционни игли; устойчивост на срязване: ниво на работа X - тестът не е извършен. EN 407 - номерът на европейския стандарт за ръкавици, предпазващи от топлинни опасности; «символ на пламък» - категория на опасност, обозначаваща термични опасности; 411X4X - нива на ефективност на защита съгласно тестове в съответствие с EN 407; забавител на горенето: ниво на ефективност 4; устойчивост на контактна топлина: ниво на производственост 1; устойчивост на конвективна топлина: ниво на производственост 1; устойчивост налъчиста топлина: ниво на производственост X - изпитването не е извършено; устойчивост на малки пръски от разтопен метал: ниво на производственост 4; устойчивост на големи пръски от разтопен метал: ниво на производственост X - тест не е извършен; EN 12477 - номерът на европейския стандарт за защитни ръкавици за заварчици; ниво на сръчност: A - ръкавици предназначени за TIG заваряване - по-ниска защита, по-висока сръчност. Моля, вижте изброените европейски стандарти за повече подробности относно значението на нивата на производственост. Декларация за съответствие: налична в продуктовата карта на toya24.pl